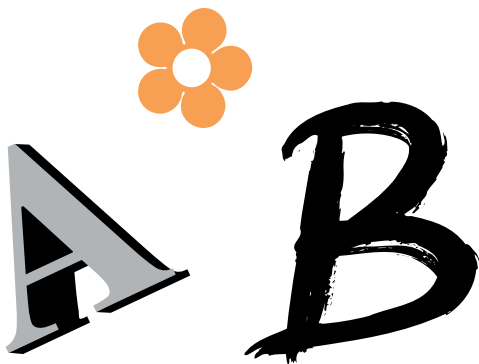


# TEACHER MATERIALS – LAUSD

## Foro abierto para la lectura

*Los Angeles Unified School District*



Evaluación de la unidad  
después de 6 a 8 semanas  
para los distritos  
que usan  
*Foro abierto  
para la lectura*



# NIVEL 1

## Unidades 1–10

# 6-8 Week Skills Assessments for LAUSD Using *Foro abierto para la lectura*

## **DESIGN**

Skills Assessments are designed to help classroom teachers and grade-level teams determine how effective their delivery of instruction is meeting expected student learning goals in relation to concepts and skills taught in *Foro abierto para la lectura*.

---

## **PURPOSE**

The purpose of the Skills Assessments is to help guide and plan instruction for the next unit. Subtests are based upon the content addressed in each unit and California's English-language arts content standards. Due to the limited number of test items, skills, and concepts addressed in each unit, Skills Assessments are not to be used as an indicator of individual student achievement. They are tools to help educators focus on the percentage of students meeting criteria for each subtest. If teachers find over the course of at least two testing periods there is still a group of struggling students, it is advisable to utilize diagnostic testing to understand specific needs.

---

## **USE**

The Skills Assessments assist in determining if the class is meeting grade-level expectations for the concepts and skills taught in *Foro abierto para la lectura*. If students are weak in a particular area, the teacher should look ahead to the next unit and plan for additional instruction or student practice using the materials provided by the program. Grade-level meetings may help teachers determine which skills and concepts need to be reinforced. It is advisable that teachers work together to plan the use of *Foro abierto* materials for small group instruction or go beyond the core instructional time to address specific needs.

---

***The Skills Assessments are not developed, reviewed, or published by Open Court/SRA McGraw-Hill. Subtest scores should be used for planning instruction and identifying skill areas to enhance learning.***

**Fifth Edition**

**© 2008 Reading Lions Center and Los Angeles Unified School District**

# Sobrevista de las evaluaciones - Nivel 1 2008 - 2009

for LAUSD Using *Foro abierto para la lectura*

UNIDAD	1 & 2	3 & 4	5 & 6	7 & 8	9	10
<b>NIVEL 1</b>	Fluidez Ortografía Palabras Escritura	Fluidez Ortografía Palabras Escritura	Fluidez Ortografía Palabras Escritura	Fluidez Comprensión Ortografía Palabras Escritura	Fluidez Comprensión Ortografía Palabras Escritura	Fluidez Comprensión Ortografía Palabras Escritura

NIVEL 1	Percentile	Unidades 1y2 PCPM <sup>2</sup> OPCIONAL <sup>3</sup>	Unidades 3y4 PCPM OPCIONAL <sup>3</sup>	Unidades 5y6 PCPM OPCIONAL <sup>3</sup>	Unidades 7y8 PCPM	Unidad 9 PCPM	Unidad 10 PCPM
<b>NORMAS DE LA LECTURA ORAL<sup>1</sup></b>	25th	practice	15	20	25	30	35
	<b>50th</b>	practice	<b>30</b>	<b>35</b>	<b>40</b>	<b>55</b>	<b>60</b>
	75th	practice	50	55	70	75	80

1 Extrapolated values used by the Reading Lions Center (2005).

2 PCPM = Palabras correctas por minuto (based on 2005 Norms of Hasbrouck and Tindal)

3 Fluency passages for Themes 1 & 2, 3 & 4, and 5 & 6 are OPTIONAL.

## Unidades de instrucción - Nivel 1

Unidades 1 y 2  
Unidades 3 y 4  
Unidades 5 y 6  
Unidades 7 y 8  
Unidad 9  
Unidad 10

## Materials

Each classroom set of materials includes:

- Teacher Materials Booklet
- Student Test Booklets
- Fluency Test Cards
- Skills Assessment Report Forms (blackline masters)

Note: Electronic reporting systems are advisable.

## General Procedures

Students are assessed at the end of each instructional unit listed above. The results for each student should be recorded on the Skills Assessment report form (or through an electronic reporting system) and submitted to the site administrator. Most of the assessments are administered in whole group sessions. The directions and answer keys are provided in the Teacher Materials booklet.

## Follow-Up and Support by School Principal

The Skills Assessment Report form (blackline master) is an evaluation tool for the classroom teacher, the site administrator, and the reading coach. The teacher is asked to note which students have not reached criterion. The teacher is expected to develop a plan of action to help improve student learning especially for those students identified as needing intensive intervention (scoring 40% or lower).

A copy of the report form, if non-electronic, should be placed in an agreed-upon school file, by an agreed-upon date, for review by the principal. After the principal reviews the students' progress and support needs, the following actions are suggested:

1. Provide written and/or verbal feedback to the teacher on student progress and provide resources and support as needed (e.g., extended time and coaching assistance.)
2. Schedule follow-up meetings with the teacher, coach, and/or whole staff as needed.

Evaluación de la unidad después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan  
*Foro abierto para la lectura*

**Clave de respuestas e instrucciones\***

**NIVEL 1 - UNIDADES 1 y 2**

**TEACHER NOTE:** Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

**OPTIONAL ORAL FLUENCY (*Fluidez*)**

**Teacher Directions:** Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.**”*

**Scoring:** The fluency passages for this testing period are for practice only and are not formally scored.

**SPELLING (*Ortografía*)**

**Teacher Directions:** Have the students independently read the three spelling choices and mark the correct answer. You may support the students through this first test using an overhead to show them how to use a marker under each line as a guide.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. B            3. C            5. C            7. C            9. C  
          2. A            4. A            6. B            8. A            10. A

\* Teacher instructions are in English; student instructions are in Spanish.

**SPELLING (Ortografía)** - continued

**Teacher Directions:** Please use the script provided below.

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

- |                  |  |              |
|------------------|--|--------------|
| 1. <i>mapa</i>   | Usa el <u>mapa</u> para encontrar California.        | <i>mapa</i>  |
| 2. <i>Esta</i>   | <u>Esta</u> es mi flor favorita.                     | <i>Esta</i>  |
| 3. <i>lomo</i>   | El caballo llevaba la carga en el <u>lomo</u> .      | <i>lomo</i>  |
| 4. <i>dedo</i>   | Me lastimé el <u>dedo</u> con el martillo.           | <i>dedo</i>  |
| 5. <i>suma</i>   | La <u>suma</u> de dos y dos es cuatro.               | <i>suma</i>  |
| 6. <i>dime</i>   | La mamá exclamó — ¡ <u>Dime</u> donde está el perro! | <i>dime</i>  |
| 7. <i>feo</i>    | El disfraz era <u>feo</u> y daba susto.              | <i>feo</i>   |
| 8. <i>pedir</i>  | Fui a la biblioteca a <u>pedir</u> un libro.         | <i>pedir</i> |
| 9. <i>parra</i>  | Las uvas verdes colgaban de la <u>parra</u> .        | <i>parra</i> |
| 10. <i>final</i> | Me gustó el <u>final</u> del cuento.                 | <i>final</i> |

**WORD READING (Palabras)** [Recommended Time: 15 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the word choices and mark the correct answer. (Do NOT read the words to the students.)

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“En cada hilera, escoge la palabra que diga algo sobre el dibujo. Rellena el círculo debajo de la respuesta que escogiste.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

- Key:**
- |      |      |      |      |       |
|------|------|------|------|-------|
| 1. C | 3. B | 5. C | 7. A | 9. A  |
| 2. A | 4. A | 6. B | 8. B | 10. C |

**WRITING (Escritura)** [Recommended Time: 30-40 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

**Evaluación de la unidad después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan  
Foro abierto para la lectura**

**Clave de respuestas e instrucciones\***

**NIVEL 1 - UNIDADES 3 y 4**

**TEACHER NOTE:** Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

**OPTIONAL ORAL FLUENCY (*Fluidez*)**

**Teacher Directions:** Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:  
*“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.**”*

**Scoring:** To be at grade level the student must read at least 30 PCPM (palabras correctas por minuto) at the end of Unidad 4.

25th Percentile - 15 PCPM  
50th Percentile - 30 PCPM  
75th Percentile - 50 PCPM

**SPELLING (*Ortografía*)**

**Teacher Directions:** Have the students independently read the three spelling choices and mark the correct answer.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:  
*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. B                    3. C                    5. B                    7. B                    9. C  
          2. A                    4. A                    6. C                    8. A                    10. A

\* Teacher instructions are in English; student instructions are in Spanish.

**SPELLING (Ortografía)** - continued

**Teacher Directions:** Please use the script provided below.

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

- |                   |   |                |
|-------------------|---|----------------|
| 1. <i>barco</i>   | El pescador puso el <u>barco</u> en el río.         | <i>barco</i>   |
| 2. <i>magia</i>   | El payaso presentó un acto de <u>magia</u> .        | <i>magia</i>   |
| 3. <i>cariño</i>  | Tengo mucho <u>cariño</u> para mi familia.          | <i>cariño</i>  |
| 4. <i>seguido</i> | El número dos es <u>seguido</u> por el número tres. | <i>seguido</i> |
| 5. <i>paz</i>     | La <u>paz</u> es importante para todos.             | <i>paz</i>     |
| 6. <i>pollo</i>   | Creo que compraremos <u>pollo</u> frito.            | <i>pollo</i>   |
| 7. <i>exacto</i>  | ¡Trata de ser <u>exacto</u> en las matemáticas!     | <i>exacto</i>  |
| 8. <i>ayuda</i>   | Mi hermano te <u>ayuda</u> si quieres.              | <i>ayuda</i>   |
| 9. <i>seis</i>    | Nuestro hermano menor tiene <u>seis</u> años.       | <i>seis</i>    |
| 10. <i>trapo</i>  | Mi abuelo limpia su carro con un <u>trapo</u> .     | <i>trapo</i>   |

**WORD READING (Palabras)** [Recommended Time: 15 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the word choices and mark the correct answer. (Do NOT read the words to the students.)

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“En cada hilera, escoge la palabra que diga algo sobre el dibujo. Rellena el círculo debajo de la respuesta que escogiste.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

- Key:**
- |      |      |      |      |       |
|------|------|------|------|-------|
| 1. A | 3. B | 5. A | 7. A | 9. B  |
| 2. C | 4. C | 6. B | 8. C | 10. C |

**WRITING (Escritura)** [Recommended Time: 30-40 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

**Evaluación de la unidad después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan  
Foro abierto para la lectura**

**Clave de respuestas e instrucciones\***

**NIVEL 1 - UNIDADES 5 y 6**

**TEACHER NOTE:** Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

**OPTIONAL ORAL FLUENCY (*Fluidez*)**

**Teacher Directions:** Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:  
*“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.**”*

**Scoring:** To be at grade level the student must read at least 35 PCPM (palabras correctas por minuto) at the end of Unidad 6.

25th Percentile - 20 PCPM  
50th Percentile - 35 PCPM  
75th Percentile - 55 PCPM

**SPELLING (*Ortografía*)**

**Teacher Directions:** Have the students independently read the three spelling choices and mark the correct answer.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:  
*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. B            3. C            5. C            7. B            9. C  
          2. A            4. B            6. C            8. C            10. B

\* Teacher instructions are in English; student instructions are in Spanish.



**SPELLING (Ortografía)** - continued

**Teacher Directions:** Please use the script provided below.

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

- |                      |  |                  |
|----------------------|--|------------------|
| 1. <i>viejo</i>      | El <u>viejo</u> se sentó y comenzó a cantar.     | <i>viejo</i>     |
| 2. <i>canción</i>    | Siempre cantamos una <u>canción</u> en la clase. | <i>canción</i>   |
| 3. <i>abrigo</i>     | Me pongo el <u>abrigo</u> cuando tengo frío.     | <i>abrigo</i>    |
| 4. <i>fuego</i>      | El <u>fuego</u> siempre es muy peligroso.        | <i>fuego</i>     |
| 5. <i>cuarto</i>     | Siempre debo limpiar mi <u>cuarto</u> .          | <i>cuarto</i>    |
| 6. <i>hablar</i>     | La maestra va a <u>hablar</u> de su viaje.       | <i>hablar</i>    |
| 7. <i>huimos</i>     | <u>Huimos</u> rápidamente del perro feroz.       | <i>huimos</i>    |
| 8. <i>ciego</i>      | El <u>ciego</u> caminaba con cuidado.            | <i>ciego</i>     |
| 9. <i>perrazo</i>    | Todos tuvimos miedo del <u>perrazo</u> negro.    | <i>perrazo</i>   |
| 10. <i>puntillas</i> | Entré en silencio y de <u>puntillas</u> .        | <i>puntillas</i> |

**WORD READING (Palabras)** [Recommended Time: 15 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the word choices and mark the correct answer. (Do NOT read the words to the students.)

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“En cada hilera, escoge la palabra que diga algo sobre el dibujo. Rellena el círculo debajo de la respuesta que escogiste.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

- Key:**
- |      |      |      |      |       |
|------|------|------|------|-------|
| 1. B | 3. C | 5. C | 7. A | 9. B  |
| 2. A | 4. A | 6. A | 8. B | 10. C |

**WRITING (Escritura)** [Recommended Time: 30-40 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

**Evaluación de la unidad después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan  
Foro abierto para la lectura**

**Clave de respuestas e instrucciones\***

**NIVEL 1 - UNIDADES 7 y 8**

**TEACHER NOTE:** Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

**ORAL FLUENCY (*Fluidez*)**

**Teacher Directions:** Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.**”*

**Scoring:** To be at grade level the student must read at least 40 PCPM (palabras correctas por minuto) at the end of Unidad 8.

25th Percentile - 25 PCPM

50th Percentile - 40 PCPM

75th Percentile - 70 PCPM

**COMPREHENSION (*Comprensión*)** [Recommended Time: 30-45 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the selection and questions, then silently mark their answers. The selection should be read in its entirety and the questions answered during an uninterrupted block of time. This subtest should be administered similarly to the California Standards Test.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Lee el cuento con cuidado. Luego, lee cada pregunta y rellena el círculo junto a la respuesta correcta.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. C                      3. A                      5. C                      7. C                      9. B  
          2. B                      4. B                      6. A                      8. C                      10. A

**SPELLING (*Ortografía*)**

**Teacher Directions:** Have the students independently read the three spelling choices and mark the correct answer.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. A                      3. B                      5. B                      7. A                      9. A  
          2. C                      4. A                      6. A                      8. C                      10. B

\* Teacher instructions are in English; student instructions are in Spanish.

**SPELLING (Ortografía)** - continued

**Teacher Directions:** Please use the script provided below.

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

- |                      |  |                  |
|----------------------|--|------------------|
| 1. <i>ruido</i>      | Hubo mucho <u>ruido</u> de la calle.                       | <i>ruido</i>     |
| 2. <i>traigan</i>    | Quiero que mis amigos me <u>traigan</u> regalos.           | <i>traigan</i>   |
| 3. <i>oigamos</i>    | Mi padre no quiere que <u>oigamos</u> palabrotas.          | <i>oigamos</i>   |
| 4. <i>silencio</i>   | Mi gusta mucho el <u>silencio</u> de la noche.             | <i>silencio</i>  |
| 5. <i>guerrero</i>   | El <u>guerrero</u> sufrió mucho en ese conflicto.          | <i>guerrero</i>  |
| 6. <i>girasoles</i>  | Los <u>girasoles</u> crecen en abundancia por aquí.        | <i>girasoles</i> |
| 7. <i>pingüino</i>   | Nunca he visto un <u>pingüino</u> .                        | <i>pingüino</i>  |
| 8. <i>equipo</i>     | Nuestro <u>equipo</u> de básquetbol estaba bien preparado. | <i>equipo</i>    |
| 9. <i>informar</i>   | Es importante siempre <u>informar</u> a tus padres.        | <i>informar</i>  |
| 10. <i>imposible</i> | Era <u>imposible</u> que yo fuera a Disneylandia.          | <i>imposible</i> |

**WORD READING (Palabras)** [Recommended Time: 15 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the word choices and mark the correct answer. (Do NOT read the words to the students.)

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“En cada hilera, escoge la palabra que diga algo sobre el dibujo. Rellena el círculo debajo de la respuesta que escogiste.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

- Key:**
- |      |      |      |      |       |
|------|------|------|------|-------|
| 1. B | 3. C | 5. A | 7. C | 9. B  |
| 2. A | 4. B | 6. C | 8. A | 10. B |

**WRITING (Escritura)** [Recommended Time: 30-40 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

**Evaluación de la unidad después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan  
Foro abierto para la lectura**

**Clave de respuestas e instrucciones\***

**NIVEL 1 - UNIDAD 9**

**TEACHER NOTE:** Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

**ORAL FLUENCY (*Fluidez*)**

**Teacher Directions:** Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.**”*

**Scoring:** To be at grade level the student must read at least 55 PCPM (palabras correctas por minuto) at the end of Unidad 9.

25th Percentile - 30 PCPM  
50th Percentile - 55 PCPM  
75th Percentile - 75 PCPM

**COMPREHENSION (*Comprensión*)** [Recommended Time: 30-45 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the selection and questions, then silently mark their answers. The selection should be read in its entirety and the questions answered during an uninterrupted block of time. This subtest should be administered similarly to the California Standards Test.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Lee el cuento con cuidado. Luego, lee cada pregunta y rellena el círculo junto a la respuesta correcta.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. C                      3. B                      5. A                      7. C                      9. B  
          2. A                      4. B                      6. B                      8. A                      10. A

**SPELLING (*Ortografía*)**

**Teacher Directions:** Have the students independently read the three spelling choices and mark the correct answer.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. A                      3. B                      5. A                      7. C                      9. B  
          2. B                      4. C                      6. A                      8. B                      10. C

\* Teacher instructions are in English; student instructions are in Spanish.

**SPELLING (Ortografía)** - continued

**Teacher Directions:** Please use the script provided below.

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

- |                    |   |                |
|--------------------|---|----------------|
| 1. <i>leche</i>    | La <u>leche</u> nos da muchas vitaminas.            | <i>leche</i>   |
| 2. <i>perro</i>    | Tengo un <u>perro</u> muy inteligente.              | <i>perro</i>   |
| 3. <i>buena</i>    | La maestra nos presentó una <u>buena</u> lección.   | <i>buena</i>   |
| 4. <i>hielo</i>    | En el invierno había <u>hielo</u> en el camino.     | <i>hielo</i>   |
| 5. <i>olla</i>     | El rancho puso agua fría en la <u>olla</u> .        | <i>olla</i>    |
| 6. <i>fresas</i>   | ¡Cuánto nos gustan las <u>fresas</u> con crema!     | <i>fresas</i>  |
| 7. <i>yema</i>     | La <u>yema</u> es la parte central del huevo.       | <i>yema</i>    |
| 8. <i>excusa</i>   | El maestro sólo aceptará una buena <u>excusa</u> .  | <i>excusa</i>  |
| 9. <i>español</i>  | El <u>español</u> es un idioma muy importante.      | <i>español</i> |
| 10. <i>florido</i> | El jardín <u>florido</u> lucía en el sol brillante. | <i>florido</i> |

**WORD READING (Palabras)** [Recommended Time: 15 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the word choices and mark the correct answer. (Do NOT read the words to the students.)

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“En cada hilera, escoge la palabra que diga algo sobre el dibujo. Rellena el círculo debajo de la respuesta que escogiste.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

- Key:**
- |      |      |      |      |       |
|------|------|------|------|-------|
| 1. B | 3. C | 5. C | 7. A | 9. B  |
| 2. A | 4. A | 6. B | 8. C | 10. C |

**WRITING (Escritura)** [Recommended Time: 30-40 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.

**Evaluación de la unidad después de 6 a 8 semanas para los distritos que usan  
Foro abierto para la lectura**

**Clave de respuestas e instrucciones\***

**NIVEL 1 - UNIDAD 10**

**TEACHER NOTE:** Collect student booklets after each testing session. Do not allow students to browse other subtests before they are administered. Therefore, consider administering the Oral Fluency Reading Passages first.

**ORAL FLUENCY (Fluidez)**

**Teacher Directions:** Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.” The directions precede the fluency materials for each grade level.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”*

**Scoring:** To be at grade level the student must read at least 60 PCPM (palabras correctas por minuto) at the end of Unidad 10.

25th Percentile - 35 PCPM  
50th Percentile - 60 PCPM  
75th Percentile - 80 PCPM

**COMPREHENSION (Comprensión)** [Recommended Time: 30-45 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the selection and questions, then silently mark their answers. The selection should be read in its entirety and the questions answered during an uninterrupted block of time. This subtest should be administered similarly to the California Standards Test.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Lee el cuento con cuidado. Luego, lee cada pregunta y rellena el círculo junto a la respuesta correcta.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. C                      3. B                      5. B                      7. C                      9. B  
          2. A                      4. C                      6. A                      8. A                      10. A

**SPELLING (Ortografía)**

**Teacher Directions:** Have the students independently read the three spelling choices and mark the correct answer.

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

**Key:** 1. B                      3. A                      5. B                      7. A                      9. C  
          2. C                      4. A                      6. C                      8. B                      10. B

\* Teacher instructions are in English; student instructions are in Spanish.

**SPELLING (Ortografía)** - continued

**Teacher Directions:** Please use the script provided below.

*“Este es un examen de ortografía. Voy a decir una palabra y leer una frase que contiene esa palabra. Luego, voy a repetir la palabra. Rellena el círculo debajo de la respuesta que muestra cómo se escribe esa palabra.”*

- |                      |  |                   |
|----------------------|--|-------------------|
| 1. <i>salón</i>      | Nuestro <u>salón</u> de clase es muy grande.         | <i>salón</i>      |
| 2. <i>estás</i>      | Tú siempre <u>estás</u> muy alegre.                  | <i>estás</i>      |
| 3. <i>revés</i>      | Él se puso la camiseta al <u>revés</u> .             | <i>revés</i>      |
| 4. <i>país</i>       | Nuestro <u>país</u> tiene muchos parques nacionales. | <i>país</i>       |
| 5. <i>corrió</i>     | El muchacho <u>corrió</u> a su escuela.              | <i>corrió</i>     |
| 6. <i>lápiz</i>      | Mi mamá escribió la lista con <u>lápiz</u> .         | <i>lápiz</i>      |
| 7. <i>pájaros</i>    | Vimos <u>pájaros</u> en todas partes del campo.      | <i>pájaros</i>    |
| 8. <i>alfabético</i> | ¡Lee tú la lista en orden <u>alfabético</u> !        | <i>alfabético</i> |
| 9. <i>qué</i>        | ¡ <u>Qué</u> inteligente eres tú!                    | <i>qué</i>        |
| 10. <i>cómo</i>      | ¡ <u>Cómo</u> nos gusta jugar a los deportes!        | <i>cómo</i>       |

**WORD READING (Palabras)** [Recommended Time: 15 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Have the students independently read the word choices and mark the correct answer. (Do NOT read the words to the students.)

**Oral Directions:** Please read these specific directions to the student:

*“En cada hilera, escoge la palabra que diga algo sobre el dibujo. Rellena el círculo debajo de la respuesta que escogiste.”*

**Scoring:** To reach criterion, a student must have at least 8 correct answers.

- Key:**
- |      |      |      |      |       |
|------|------|------|------|-------|
| 1. A | 3. C | 5. B | 7. A | 9. A  |
| 2. B | 4. C | 6. B | 8. C | 10. B |

**WRITING (Escritura)** [Recommended Time: 30-40 minutes, uninterrupted]

**Teacher Directions:** Refer to the “General Directions for Writing Assessment” (*Instrucciones generales para la evaluación de la escritura*) and scoring rubrics included in this booklet.





# General Directions for Administration of the Optional Oral Reading Passages for the Oral Fluency Subtest

- *This test is administered individually.*
- *Passages are to be administered consecutively during one uninterrupted session.*
- *The purpose of this test is to measure reading rate (automaticity) and accuracy.*
- *For this assessment to be reliable, it must be based on a “cold” reading.*
- *Choose a quiet location in the classroom to administer the test where other students cannot hear the story being read.*
- *Do NOT have students rehearse or browse the stories before they are administered.*
- *Do NOT have students practice reading individual words that may be problematic before the test is administered.*

## **MATERIALS:**

1. Students’ (cardstock) copies of Passage #1 and Passage #2
2. Examiner’s (numbered) copies of Passage #1 and Passage #2
3. Stopwatch - *optional*
4. Tape recorder - *optional* (Tape recorders facilitate error analysis.)

## **DIRECTIONS FOR PASSAGES #1 AND #2:**

1. Place the cardstock copy in front of the student.
2. Place the numbered copy in front of you. Shield it so the student cannot see what you record.
3. Say these specific directions to the student for Passage #1:  
*“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.”*
4. Say “Empieza” and have the student say the first word. If the student fails to say the first word of the passage after 3 seconds, say the word, mark it as incorrect, then have the student continue reading.
5. Follow along on your copy. Put a slash (/) through words read incorrectly.
6. If a student stops or struggles with a word for 3 seconds, say the word and mark it as incorrect.
7. At the end of 1 minute, place a bracket (]) after the last word and say, “Para.”
8. Repeat for Passage #2, following the directions in steps 3-7.

## **SCORING PROCEDURE:**

**Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals (Each reversal is counted as one error).**

**Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.**

## **NOTES:**

- <sup>1</sup> Each passage is longer than necessary to provide teachers with two opportunities for practice. Students do not have to read the entire passage in one sitting. Teachers may choose to have the students read the first 40 words (or less). The remaining text could be used for practice on a subsequent day or during Universal Access Time.
- <sup>2</sup> When scoring students, please refer to the “General Directions for One-Minute Administration of Reading Passages” on page 25 of this booklet.

## Pasaje Opcional #1 - Sólo para la práctica

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

El sapo está en el pasto.	6
La gata corre con el sapo.	12
Al sapo no le gusta.	17
El sapo salta en el río.	23
La gata iba allá.	27
Se cae al río.	31
Llora y se va.	35
El niño mira al sapo.	40
Le dice a la gata que es malo jugar con los sapos.	50
La gata se va a la casa.	59
Los patos están en el río.	65
Los patos nadan con el sapo.	71
El sapo sale del río.	76
Se seca en el pasto.	81
El sapo juega en el sol.	87
Los patos nadan en el agua.	93
El niño juega con la gata.	99

Evaluating Codes for Oral Reading	
sky (/)	word read incorrectly
blue sky (^)	inserted word
(□)	after the last word read

**Comments:**

Evaluación de la fluidez	
Palabras por minuto:	_____
Errores:	— _____
Palabras correctas por minuto (PCPM):	_____
Calificación aprobatoria	= <u>practice</u> <u>only</u>

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

## Pasaje Opcional #2 - Sólo para la práctica

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Quando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Memo come un pan con natas.	6
Va a buscar el pan.	11
Pero no hay natas.	15
¿Qué le puede poner al pan?	21
Su papá le ayuda.	25
Van a la mesa.	29
Su papá saca un trozo de jamón.	36
Se lo pone al pan de Memo.	43
Memo se lo come.	47
A Memo le gusta el jamón.	53
Pero Memo tiene sed.	57
Desea un vaso de jugo.	62
El jugo está en la cocina.	68
Memo ve que en la mesa hay fruta.	76
También hay sopa.	79
Pero no hay jugo.	83
La mamá de Memo le da un vaso de leche.	93
Ella le dice que la leche hace bien.	101
Memo se toma la leche.	106
Está feliz.	108

**Evaluating Codes for Oral Reading**

sky (/) word read incorrectly

blue sky (^) inserted word

(□) after the last word read

**Comments:**

**Evaluación de la fluidez**

Palabras por minuto: \_\_\_\_\_

Errores: \_\_\_\_\_

Palabras correctas  
por minuto (PCPM): \_\_\_\_\_

Calificación aprobatoria = practice  
only

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

## Pasaje Opcional #1

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Una niña tenía un triciclo rojo.	6
Fue a buscar su triciclo.	11
Tenía una rueda rota.	15
¿Quién le podía ayudar a arreglar la rueda?	23
Su papá le ayudó.	27
Su papá arregló la rueda.	32
Luego le echó aire a la rueda.	39
Hizo un buen trabajo.	43
La niña podía usar su triciclo.	49
La niña le sonrió a su papá y le dio las gracias.	59
Se paseó por la calle.	61
Luego era hora de comer.	66
La niña volvió de prisa a su casa en el triciclo.	71
Comió un plato de sopa, tomó un vaso de leche y de postre se comió un dulce.	80
	82
	91
	99

Evaluating Codes for Oral Reading	
sky (l)	word read incorrectly
blue ^ sky (^)	inserted word
(□)	after the last word read

**Comments:**

Evaluación de la fluidez	
Palabras por minuto:	_____
Errores:	— _____
Palabras correctas por minuto (PCPM):	_____
Calificación aprobatoria	= <u>30</u>

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

## Pasaje Opcional #2

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Quando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

En la playa hace mucho viento.	6
Las olas del mar mojan la arena.	13
A algunos pájaros les gusta buscar bichos en la arena.	20
Los bichos se van.	23
Hacen hoyos y se esconden en la arena.	27
Ahí están a salvo.	35
Cuando el sol se pone, los pájaros vuelan a los árboles.	39
Los pájaros están a salvo en sus nidos.	48
	50
	58
Cuando sale el sol, los pájaros vuelven.	65
Buscan a los bichos.	69
Las almejas también viven en la arena.	76
Algunos pájaros grandes buscan almejas para comer.	81
Las almejas hacen hoyos en la arena.	83
Así no las ven los pájaros.	90
Ahí están a salvo.	96
	100
Hay pájaros grandes que nadan en el mar para buscar peces.	107
Los peces se esconden entre las piedras.	111
Ahí están a salvo.	118
	122

Evaluating Codes for Oral Reading	
sky (/)	word read incorrectly
blue sky (^)	inserted word
(□)	after the last word read

**Comments:**

Evaluación de la fluidez	
Palabras por minuto:	_____
Errores:	— _____
Palabras correctas por minuto (PCPM):	_____
Calificación aprobatoria	= <u>30</u>

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

## Pasaje Opcional #1

Refer to “General Directions for **One-Minute Administration of Reading Passages.**”

**Read these specific directions to the student:**

*Quando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Uno de los niños tenía un pomo.	7
El niño llenó el pomo con hojas.	14
El maestro puso orugas en el pomo.	21
Las orugas se comían las hojas.	27
Primero eran orugas.	30
Luego se hicieron capullos.	34
Por fin eran mariposas.	38
Era la hora de dejarlas volar libres.	45
Era un día lindo y hacía viento.	52
Parecía que iba a llover.	57
Los niños tenían que dejar volar a	64
las mariposas.	66
Con la lluvia, no podrían volar.	72
Llevaron el pomo al campo de recreo.	79
Era divertido mirar a las mariposas volar.	86
Dos mariposas se posaron en un árbol.	93
Los niños estaban contentos porque no	99
había llovido.	101
Las mariposas estaban contentas porque	106
por fin eran libres.	110

### Evaluating Codes for Oral Reading

sky	(/) word read incorrectly
blue sky ( ^ )	inserted word
(□)	after the last word read

#### Comments:

### Evaluación de la fluidez

Palabras por minuto:	_____
Errores:	_____
Palabras correctas por minuto (PCPM):	_____
Calificación aprobatoria	= <u>35</u>

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

### Pasaje Opcional #2

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Quando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Sam y su amigo Tomás van juntos a la escuela. 10  
 Ellos toman el mismo autobús. 15  
 Les gusta irse juntos a tomar el autobús. 23  
 Un día, Sam tocó a la puerta de su amigo. 33  
 Cuando él abrió la puerta ¡le saltó una sábana! 42  
 Sam dio un grito y luego dio un brinco. 51  
 Era su amigo Tomás cubierto por la sábana. 59  
 Sólo lo hizo de broma. Todo el día los amigos 69  
 bromearon. 70  
 En la escuela, Sam empezó a maullar como 78  
 un gatito. 80  
 Ni los niños ni el maestro podían encontrar 88  
 al gatito. 90  
 Cuando sonó la última campana, Sam corrió a 98  
 su casa. 100  
 Sam hizo más bromas en su casa. 107  
 Su mamá y su papá le dijeron que era un 117  
 niño muy chistoso. 120

**Evaluating Codes for Oral Reading**

sky (l) word read incorrectly  
 blue sky (^) inserted word  
 (□) after the last word read

**Comments:**

**Evaluación de la fluidez**

Palabras por minuto: \_\_\_\_\_

Errores: \_\_\_\_\_

Palabras correctas  
 por minuto (PCPM): \_\_\_\_\_

Calificación aprobatoria = 35

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.





# General Directions for One-Minute Administration of Reading Passages for the Oral Fluency Subtest

- *This test is administered individually.*
- *Passages are to be administered consecutively during one uninterrupted session.*
- *The purpose of this test is to measure reading rate (automaticity) and accuracy.*
- *For this assessment to be reliable, it must be based on a “cold” reading.*
- *Choose a quiet location in the classroom to administer the test where other students cannot hear the story being read.*
- *Do NOT have students rehearse or browse the stories before they are administered.*
- *Do NOT have students practice reading individual words that may be problematic before the test is administered.*

## **MATERIALS:**

1. Students’ (cardstock) copies of Passage #1 and Passage #2
2. Examiner’s (numbered) copies of Passage #1 and Passage #2
3. Stopwatch - *optional*
4. Tape recorder - *optional* (Tape recorders facilitate error analysis.)

## **DIRECTIONS FOR PASSAGES #1 AND #2:**

1. Place the cardstock copy in front of the student.
2. Place the numbered copy in front of you. Shield it so the student cannot see what you record.
3. Say these specific directions to the student for Passage #1:

*“Cuando yo diga ‘Lee,’ empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. **Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.**”*

4. Say “*Empieza*” and start your stopwatch when the student says the first word. If the student fails to say the first word of the passage after 3 seconds, say the word, mark it as incorrect, then start your stopwatch.
5. Follow along on your copy. Put a slash (/) through words read incorrectly.
6. If a student stops or struggles with a word for 3 seconds, say the word and mark it as incorrect.
7. At the end of 1 minute, place a bracket (]) after the last word and say, “*Para.*”
8. Repeat for Passage #2, following the directions in steps 3-7.

## **SCORING PROCEDURE:**

**Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals (Each reversal is counted as one error.).**  
**Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.**

Add the total number of words read, subtract the errors, and write the number of words the student read correctly in the box in the bottom right-hand corner of the page. On the Skills Assessment Report, enter scores (PCPM) for both Passage #1 and Passage #2. Then take the average of the two scores and enter the “averaged” score. When all students have completed the fluency assessment, record classroom totals in the boxes provided (# of students tested, # of students at/above 50th percentile for PCPM, and % of students at/above 50th percentile for PCPM).

**Pasaje #1**

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Ana se sentía triste. Una lágrima cayó 7  
 por su mejilla. — ¡Jamás lo voy a encontrar! 15  
 — lloró. Después de trabajar por mucho 21  
 tiempo, Ana había juntado sus monedas de diez 29  
 centavos. Usó su dinero para comprar un yo-yo 37  
 con una cuerda dorada. El yo-yo tenía un gansito 46  
 blanco pintado en uno de los lados. Pero ahora 55  
 el juguete se había perdido. 60  
 — Búscalos. Tiene que estar por allí — 66  
 dijo su madre mientras tejía. 71  
 — Está bien — contestó Ana —. Lo voy a 78  
 buscar. 79  
 La niña entró a su cuarto. Buscó en el 88  
 ropero y debajo de la cama. Buscó en su caja 98  
 de juguetes. 100  
 — ¡No lo encuentro! — se quejó Ana. 106  
 Cuando estaba a punto de darse por 113  
 vencida, Ana vio a Felo, su perrito café. 121  
 Felo saltó desde detrás de la escoba. Tenía el 130  
 yo-yo entre sus dientes. Ana detuvo al perrito 138  
 y le rascó detrás de las orejas. 145  
 Ana estaba feliz. Le dio un juguete nuevo 153  
 de plástico al perrito. — Gracias por encontrar 160  
 mi yo-yo — dijo ella, y le dio un fuerte abrazo. 170  
 Ana se propuso no darse por vencida tan pronto 179  
 la próxima vez. 182

**Evaluating Codes for Oral Reading**

ský (/) word read incorrectly  
 blue sky (^) inserted word  
 (□) after the last word read

**Comments:**

**Evaluación de la fluidez**

Palabras por minuto: \_\_\_\_\_  
 Errores: — \_\_\_\_\_  
 Palabras correctas  
 por minuto (PCPM): \_\_\_\_\_  
 Calificación aprobatoria = 40

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

**Pasaje #2**

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Carlos era un castor. Un día vio a su madre y a su padre nadar debajo del agua. Recién habían arreglado su casa. Mientras Carlos nadaba, miraba las nubes. Parecía que iba a llover. Vio rayos en el cielo y oyó truenos. Empezó a llover. El arroyo se convirtió en un río. El agua corrió con mucha fuerza hacia el lago y dañó la casa.

— ¡Apúrate! — gritó su padre. Carlos y sus padres subieron muy rápido a la loma hasta estar sanos y salvos. Cuando paró la lluvia, la familia empezó a cortar más troncos de árboles para reparar su casa.

Carlos quiso ayudar, así es que comenzó a recoger palitos. También sacó lodo del fondo del lago. Jaló pasto de la orilla. Hasta ayudó a arrastrar el tronco de un arbolito hasta la orilla del lago.

— ¡Bueno! — suspiró Carlos mientras jugaba con una rama —. ¡Esto fue mucho trabajo!

En poco tiempo arreglaron la casita.

9  
18  
24  
30  
41  
49  
58  
65  
70  
79  
87  
95  
101  
108  
116  
125  
134  
137  
141  
148  
149  
155

**Evaluating Codes for Oral Reading**

ský (/) word read incorrectly

blue sky (^) inserted word

(□) after the last word read

**Comments:**

**Evaluación de la fluidez**

Palabras por minuto: \_\_\_\_\_

Errores: — \_\_\_\_\_

Palabras correctas por minuto (PCPM): \_\_\_\_\_

Calificación aprobatoria = 40

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.

**Pasaje #1**

Refer to “General Directions for **One-Minute** Administration of Reading Passages.”

**Read these specific directions to the student:**

*Cuando yo diga “Lee,” empieza a leer desde el principio. Lee de izquierda a derecha. Trata de leer cada palabra. Si hay alguna palabra que no puedas leer, yo te la leo. Lee rápido, pero con cuidado para que no cometas errores. Lee lo mejor que puedas.*

Los niños jugaban a las canicas en 7  
 la escuela. Juan era el mejor jugador de 15  
 primer grado. Él quería ganar. Juan puso 22  
 todas sus canicas en medio del círculo. 29  
 Miró a su alrededor y vio a un niño nuevo. 39  
 Se llamaba Brando. Juan se sentó en el suelo. 48  
 Brando se sentó al lado opuesto del círculo y 57  
 miró a Juan. Juan se sintió un poco nervioso. 66  
 Juan sudaba. Se mordía los labios. Él 73  
 sentía orgullo de sus canicas. Le gustaba 80  
 mucho su canica azul. Era la más grande 88  
 de toda su colección. Iba a hacer un gran 97  
 esfuerzo para ganar. 100  
 Uno por uno, los demás niños perdieron 107  
 y dejaron el juego. Al final, sólo quedaron 115  
 Juan y Brando. Cada vez que jugaban, 122  
 quedaban en empate. Cuando terminó el 128  
 recreo, aún estaban empate. Esto quiere 134  
 decir que nadie ganó. Los dos campeones se 142  
 dieron la mano y se hicieron buenos amigos. 150

**Evaluating Codes for Oral Reading**

sky (/) word read incorrectly

blue sky (^) inserted word

(□) after the last word read

**Comments:**

**Evaluación de la fluidez**

Palabras por minuto: \_\_\_\_\_

Errores: \_\_\_\_\_

Palabras correctas por minuto (PCPM): \_\_\_\_\_

Calificación aprobatoria = 55

Errors include: 1) words read incorrectly; 2) words left out or inserted; 3) mispronounced words; 4) dropped endings or sounds; and 5) reversals. Self-corrections and word repetitions are NOT marked as errors.







## **Instrucciones generales para la evaluación de la escritura**

### **NIVEL 1 - Unidades 1 y 2, 3 y 4, and 5 y 6**

#### **PREPARACIÓN:**

Durante toda la unidad, preparar a los alumnos para la Evaluación de la escritura enseñando el proceso de la escritura y cultivando la profundidad conceptual de los alumnos mediante el uso del *Tabla de preguntas y conceptos* y la discusión oral.

#### **ADMINISTRACIÓN:**

1. El día de la evaluación, proporcionar papel y lápices.
2. Pedir a los estudiantes que rotulen el papel con su nombre y apellido y la fecha.
3. Concederles 45 - 60 minutos a los estudiantes para que realicen la escritura preliminar, organicen sus ideas y escriban su cuento utilizando la lista de revisión y corrección como guía.

#### **EVALUACIÓN:**

1. Después de la evaluación, recoger los papeles.
2. Utilizar la '*Escala de cuatro puntos para calificar*' que se encuentra en la parte posterior del librito de los materiales del maestro para evaluar el lenguaje escrito de cada alumno asignándole entre 1 y 4 puntos por cada categoría de la escala: tipo de texto, características del lenguaje escrito y normas de uso del lenguaje.
3. Registrar los puntajes por cada categoría en el Informe sobre la *Evaluación de la escritura* en el salón de clase.
4. Utilizar los datos registrados en estas páginas para encauzar la instrucción sobre el proceso de la escritura y para formar grupos flexibles durante el tiempo de trabajo independiente o de taller para satisfacer las necesidades de los alumnos individuales.

#### **ESTÍMULOS PARA LA ESCRITURA:**

Los estímulos para la escritura varían según la unidad y se correlacionan con el tema de la misma.

Unidades 1 y 2 - Texto Explicativo

Unidades 3 y 4 - Narración

Unidades 5 y 6 - Narración



## **Instrucciones generales para la evaluación de la escritura**

### **NIVEL 1 - Unidades 7 y 8, 9, and 10**

#### **PREPARACIÓN:**

**Durante toda la unidad, preparar a los alumnos para la evaluación de la escritura:**

- enseñando el proceso de la escritura y cultivando la profundidad conceptual de los alumnos
- animando a los estudiantes a utilizar las aplicaciones, estrategias y normativas de la escritura
- asegurando que los estudiantes terminen escrituras solicitadas que promueven reflexión, destrezas de pensamiento crítico y organización

#### **PRIMER DÍA:**

1. El día de la evaluación, proporcionar papel y lápices.
2. Pedir a los estudiantes que rotulen el papel con su nombre y apellido y la fecha.
3. Explicarles a los estudiantes que la evaluación se llevará a cabo durante dos días.
4. Concederles 60 minutos a los estudiantes para que realicen la escritura preliminar, organicen sus ideas y escriban el primer borrador utilizando la lista de revisión y corrección como guía.
5. Recoger los papeles de los estudiantes al final de la hora y guardarlos para ser distribuidos el segundo día.

#### **SEGUNDO DÍA:**

El segundo día, los estudiantes dispondrán de 60 minutos para corregir su primer borrador y elaborar una versión final.

#### **EVALUACIÓN:**

1. Después de la evaluación, recoger los papeles.
2. Utilizar la '*Escala de cuatro puntos para calificar*' que se encuentra en la parte posterior del librito de los materiales del maestro para evaluar el lenguaje escrito de cada alumno asignándole entre 1 y 4 puntos por cada categoría de la escala: tipo de texto, características del lenguaje escrito y normas de uso del lenguaje.
3. Registrar los puntajes por cada categoría en el Informe sobre la *Evaluación de la escritura* en el salón de clase.
4. Utilizar los datos registrados en estas páginas para encauzar la instrucción sobre el proceso de la escritura y para formar grupos flexibles durante el tiempo de trabajo independiente o de taller para satisfacer las necesidades de los alumnos individuales.

#### **ESTÍMULOS PARA LA ESCRITURA:**

Los estímulos para la escritura varían según la unidad y se correlacionan con el tema de la misma.

Unidades 7 y 8 - Texto Explicativo  
Unidad 9 - Narración  
Unidad 10 - Explicativo

**Evaluación de la escritura explicativa**

**Situación:** Piensa y comparte con tu pareja acerca de tu animal favorito y di algo interesante acerca el él.

**Público:** Tus compañeros de clase

**Instrucciones:** Piensa en los cuentos que leíste con tu maestro en la unidad **Los Animales**. Haz un dibujo de tu animal favorito. Nombra el animal y escribe una oración o más que describa al animal. Usa detalles para describirlo. Escribe con letra bonita.

Niveles de calidad	2.0 Aplicaciones (Género) <i>Norma 2.2</i>	1.0 Estrategias de la escritura (Características) <i>Normas 1.1 - 1.3</i>	1.0 Uso del idioma español (Normativas)* <i>Normas 1.1 - 1.8</i>
4  Sobresaliente	<ul style="list-style-type: none"> <li>El alumno dibuja y escribe detalladamente sobre su animal favorito.</li> <li>El alumno etiqueta, escribe oraciones completas y usa muchos detalles sensoriales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lo escrito es claro, interesante y está enfocado en el animal.</li> <li>Lo escrito contiene muchos detalles descriptivos acerca del animal.</li> <li>El dibujo es etiquetado correctamente y coordinado con el animal dibujado.</li> <li>La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Pocos</b> errores, o <b>ninguno</b>, en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>Los errores <b>no</b> impiden que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>
3  Proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>El alumno escribe mínimo una oración sobre un animal favorito. (2.2)</li> <li>El alumno dibuja y nombra su animal favorito con algunos detalles sensoriales. (2.2)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lo escrito se enfoca en el animal. (1.1)</li> <li>Lo escrito contiene detalles descriptivos acerca del animal. (1.2)</li> <li>El dibujo es etiquetado. (1.1)</li> <li>La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras. (1.3)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tiene <b>algunos</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>Los errores <b>no</b> impiden que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>
2  Parcialmente proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>El alumno dibuja y nombra su animal favorito pero no escribe una oración.</li> <li>Hay un intento de dibujar y/o escribir sobre el animal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lo escrito es vago y no está relacionado con el animal.</li> <li>Lo escrito contiene pocos o ningunos detalles descriptivos acerca del animal.</li> <li>El dibujo es parcialmente etiquetado bien.</li> <li>La caligrafía y los espacios entre palabras son variados e inconsistentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tiene <b>varios</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>Los errores <b>pueden</b> impedir que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>
1  No proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>El animal tal vez sea dibujado pero no es nombrado.</li> <li>El alumno hace un intento mínimo o nulo por escribir y/o acerca de un animal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lo escrito es mínimo o no existe.</li> <li>Lo escrito no tiene ningún detalle descriptivo acerca del animal.</li> <li>El dibujo no está etiquetado o etiquetado incorrectamente.</li> <li>La caligrafía es ilegible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tiene <b>numerosos</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>Los errores <b>impiden</b> que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>

*\*Puede contener destrezas intrasferibles*

**Evaluación de la escritura narrativa**

**Situación:** Piensa y comparte con tu pareja acerca del trabajo que te gustaría tener cuando seas grande.

**Público:** Tu familia

**Instrucciones:** Piensa en los cuentos que leíste con tu maestro en la unidad **Nuestro vecindario en acción**. Ahora, piensa en un trabajo que quisieras tener cuando seas grande. Nombra el trabajo y dibújate con lo que necesitas para hacer el trabajo. Escribe cómo es tener o hacer ese trabajo. Incluye detalles para que to escrito sea interesante. Escribe con letra bonita.

Niveles de calidad	2.0 Aplicaciones (Género) <i>Norma 2.1</i>	1.0 Estrategias de la escritura (Características) <i>Normas 1.1 - 1.3</i>	1.0 Uso del idioma español (Normativas)* <i>Normas 1.1 - 1.8</i>
4  Sobresaliente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe una narrativa breve que explica detalladamente el trabajo que le gustaría tener cuando sea grande.</li> <li>Describe el trabajo y explica en detalle en 3 oraciones o más cómo sería tener ese trabajo.</li> <li>El dibujo se relaciona con el trabajo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La escritura es clara, interesante y enfocada en el trabajo.</li> <li>Usa una variedad de palabras y detalles descriptivos bien elegidos para hablar del trabajo.</li> <li>La caligrafía es legible constantemente y exhibe espacio adecuado entre palabras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Pocos</b> errores, o <b>ninguno</b>, en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>Los errores <b>no</b> impiden que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>
3  Proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe una narrativa breve sobre un trabajo que le gustaría tener cuando sea grande. <b>(2.1)</b></li> <li>Describe el trabajo y explica en detalle con tres oraciones o más cómo sería tener ese trabajo. <b>(2.1)</b></li> <li>El dibujo se relaciona con el trabajo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La escritura se enfoca en el trabajo. <b>(2.1)</b></li> <li>Usa palabras descriptivas para hablar del trabajo. <b>(1.2)</b></li> <li>La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras. <b>(1.3)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tiene <b>algunos</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>Los errores <b>no</b> impiden que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>
2  Parcialmente proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe en general acerca del trabajo.</li> <li>Puede describir brevemente al trabajo.</li> <li>El dibujo se relaciona con el trabajo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La escritura pierde el enfoque en el trabajo.</li> <li>Usa pocas palabras descriptivas para hablar del trabajo.</li> <li>La caligrafía y los espacios entre palabras son variados e inconsistentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tiene <b>varios</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>Los errores <b>pueden</b> impedir que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>
1  No proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Intenta de modo mínimo o no intenta de indentificar el trabajo.</li> <li>No describe el trabajo.</li> <li>El dibujo no se trata del trabajo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La escritura pierde el enfoque y no se centra en el trabajo.</li> <li>No usa palabras descriptivas para hablar del trabajo.</li> <li>La caligrafía es ilegible y no hay espacio entre las palabras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tiene <b>numerosos</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>Los errores <b>impiden</b> que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>

*\*Puede contener destrezas intransferibles*

**Evaluación de la escritura narrativa**

**Situación:** Piensa y comparte con tu pareja acerca de un lugar que hayas visitado.

**Público:** Tu compañeros de clase

**Instrucciones:** Piensa en los cuentos que leíste con tu maestro en la unidad **Viajes**. Ahora, piensa en un lugar que hayas visitado y dónde te gustaría regresar una y otra vez. Nombra el lugar y dibuja el lugar que hayas visitado. Escribe sobre lo que has visto, escuchado o sentido. Incluye detalles para que tu cuento sobre el lugar que visitaste sea interesante. Recuerda escribir con letra bonita.

Niveles de calidad	2.0 Aplicaciones (Género) <i>Norma 2.2</i>	1.0 Estrategias de la escritura (Características) <i>Normas 1.1 - 1.3</i>	1.0 Uso del idioma español (Normativas)* <i>Normas 1.1 - 1.8</i>
4  Sobresaliente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribe un párrafo breve que explica detalladamente el lugar que visitó.</li> <li>• Describe el lugar que visitó y explica con muchas oraciones lo que vio, escuchó o sintió.</li> <li>• Dibuja con muchos detalles el lugar que visitó.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La escritura es clara, interesante y enfocada en el lugar que visitó.</li> <li>• Usa una variedad de palabras y detalles descriptivos bien elegidos para escribir del lugar que visitó.</li> <li>• La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pocos</b> errores, o <b>ninguno</b>, en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>• Los errores <b>no</b> impiden que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>
3  Proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribe un párrafo breve sobre el lugar que visitó. <b>(2.2)</b></li> <li>• Describe el lugar que visitó y explica lo que vio, escuchó o sintió. <b>(2.2)</b></li> <li>• Dibuja el lugar que visitó.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La escritura se enfoca en el lugar que visitó. <b>(1.1)</b></li> <li>• Usa palabras descriptivas para explicar el lugar que visitó. <b>(1.2)</b></li> <li>• La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras. <b>(1.3)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiene <b>algunos</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>• Los errores <b>no</b> impiden que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>
2  Parcialmente proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribe en general acerca del lugar que visitó.</li> <li>• Describe brevemente el lugar pero no explica lo que vio, escuchó o sintió.</li> <li>• Dibuja en general el lugar que visitó.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La escritura no está enfocada en el lugar que visitó.</li> <li>• Usa pocas palabras descriptivas para escribir del lugar que visitó.</li> <li>• La caligrafía y los espacios entre palabras son variados e inconsistentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiene <b>varios</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>• Los errores <b>pueden</b> impedir que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>
1  No proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No escribe acerca del lugar que visitó.</li> <li>• No describe el lugar que visitó.</li> <li>• El dibujo no representa el lugar que visitó ni se relaciona con lo escrito.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La escritura no menciona el lugar que visitó.</li> <li>• No usa palabras descriptivas para escribir del lugar que visitó.</li> <li>• La caligrafía es ilegible y no hay espacio entre las palabras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiene <b>numerosos</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>• Los errores <b>impiden</b> que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>

*\*Puede contener destrezas intransferibles*

**Evaluación de la escritura explicativa**

**Situación:** Un juego que te gusta jugar

**Público:** Un amigo

**Instrucciones:** Piensa en los cuentos que leíste con tu maestro en la unidad **Los juegos**. Nombre el juego que te gusta jugar. Explicale a un amigo cómo se juega. Debes escribir oraciones completas. Debes usar muchos detalles para describir dónde se juega tu juego y el equipo o las cosas que necesitas para jugar el juego. Asegúrate de escribir con buena letra y usar puntuación correcta.

Niveles de calidad	2.0 Aplicaciones (Género) <i>Norma 2.2</i>	1.0 Estrategias de la escritura (Características) <i>Normas 1.1 - 1.3</i>	1.0 Uso del idioma español (Normativas)* <i>Normas 1.1 - 1.8</i>
4  Sobresaliente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombra el juego y describe detalladamente cómo se juega.</li> <li>• Incluye claramente dónde se juega.</li> <li>• Usa muchos detalles para describir lo que se necesita para jugar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La escritura es clara, interesante y enfocada en el juego.</li> <li>• Usa una variedad de palabras descriptivas que explican cómo se juega, dónde se juega y las cosas que se necesita para jugar.</li> <li>• La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pocos</b> errores, o <b>ninguno</b>, en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>• Los errores <b>no</b> impiden que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>
3  Proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombra el juego y explica cómo se juega. <b>(2.2)</b></li> <li>• Incluye dónde se juega. <b>(2.2)</b></li> <li>• Usa detalles para describir lo que se necesita para jugar. <b>(2.2)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La escritura está enfocada en el juego. <b>(1.1)</b></li> <li>• Usa palabras descriptivas que explican cómo se juega, dónde se juega y las cosas que se necesita para jugar. <b>(1.2)</b></li> <li>• La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras. <b>(1.3)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiene <b>algunos</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>• Los errores <b>no</b> impiden que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>
2  Parcialmente proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombra el juego y explica con pocos detalles cómo se juega.</li> <li>• La ubicación dónde se juega no corresponde con el juego.</li> <li>• Usa pocos detalles para describir lo que se necesita para jugar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La escritura no está enfocada en el juego.</li> <li>• Usa pocas palabras descriptivas que explican cómo se juega, dónde se juega y las cosas que se necesita para jugar.</li> <li>• La caligrafía y los espacios entre palabras son variados e inconsistentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiene <b>varios</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>• Los errores <b>pueden</b> impedir que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>
1  No proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No nombra el juego ni explica cómo se juega.</li> <li>• No menciona dónde se juega.</li> <li>• No explica lo que se necesita para jugar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La escritura no menciona el juego</li> <li>• No usa ninguna palabra descriptiva para explicar cómo se juega, dónde se juega ni menciona las cosas que se necesita para jugar.</li> <li>• La caligrafía es ilegible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiene <b>numerosos</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>• Los errores <b>impiden</b> que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>

*\*Puede contener destrezas intransferibles*

**Evaluación de la escritura narrativa**

**Situación:** Una experiencia cuando sentiste miedo

**Público:** Tus amigos

**Instrucciones:** Piensa en los cuentos que leíste con tu maestra en la unidad **Sentir miedo**. Escribe un cuento de alguna vez que sentiste miedo de algo. Describe lo que te dio miedo y por qué sentiste miedo. Escribe lo que sentiste y qué hiciste para vencer el miedo. Usa palabras descriptivas y mantén el enfoque en lo que te dio miedo. Recuerda escribir con oraciones completas y puntuación correcta. Escribe con buena letra.

Niveles de calidad	2.0 Aplicaciones (Género) <i>Norma 2.2</i>	1.0 Estrategias de la escritura (Características) <i>Normas 1.1 - 1.3</i>	1.0 Uso del idioma español (Normativas)* <i>Normas 1.1 - 1.8</i>
4  Sobresaliente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La narración contiene todos los elementos bien detallados; el personaje, el ambiente y el argumento.</li> <li>• Cuenta detalladamente lo que era miedoso y por qué.</li> <li>• Cuenta detalladamente lo que hizo para vencer el miedo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La escritura es clara, interesante y enfocada en una experiencia de miedo.</li> <li>• Usa muchas palabras descriptivas para hablar de su miedo.</li> <li>• La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pocos</b> errores, o <b>ninguno</b>, en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>• Los errores <b>no</b> impiden que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>
3  Proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La narración contiene todos los elementos detallados; el personaje, el ambiente y el argumento. <b>(2.1)</b></li> <li>• Cuenta lo que era miedoso y por qué. <b>(2.1)</b></li> <li>• Cuenta lo que hizo para vencer el miedo. <b>(2.1)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La escritura se enfoca en una experiencia de miedo. <b>(1.1)</b></li> <li>• Usa palabras descriptivas para describir su miedo. <b>(1.2)</b></li> <li>• La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras. <b>(1.3)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiene <b>algunos</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>• Los errores <b>no</b> impiden que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>
2  Parcialmente proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La narración contiene algunos elementos; el personaje, el ambiente o el argumento..</li> <li>• Cuenta con pocos detalles lo que era miedoso y por qué.</li> <li>• Cuenta con pocos detalles lo que hizo para vencer el miedo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La escritura cuenta de una experiencia pero no se enfoca en la experiencia de miedo.</li> <li>• Usa pocas palabras descriptivas para describir su miedo.</li> <li>• La caligrafía y los espacios entre palabras son variados e inconsistentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiene <b>varios</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>• Los errores <b>pueden</b> impedir que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>
1  No proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La narración no contiene ni un elemento de una narrativa.</li> <li>• No cuenta lo que era miedoso ni por qué era miedoso.</li> <li>• No menciona lo que hizo para vencer el miedo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La escritura no menciona la experiencia de miedo.</li> <li>• No usa ninguna palabra para describir su miedo.</li> <li>• La caligrafía es ilegible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiene <b>numerosos</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>• Los errores <b>impiden</b> que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>

*\*Puede contener destrezas intransferibles*

**Evaluación de la escritura explicativa**

**Situación:** Describe una casa para un animal.

**Público:** Tu maestro

**Instrucciones:** Piensa sobre los cuentos que leíste con tu maestra en la unidad **Las casas**. Recuerda que la gente y los animales hacen sus casas en diferentes lugares según sus necesidades. Escoge un animal y describe el tipo de casa donde puede vivir. Explica por qué esta casa es buena para ese animal. Asegúrate de escribir acerca de la casa y de que está hecha. También escribe detalles sobre el ambiente en donde se encuentra. Explica cómo la casa provee/da refugio y protege al animal.

Niveles de calidad	2.0 Aplicaciones (Género) <i>Norma 2.2</i>	1.0 Estrategias de la escritura (Características) <i>Normas 1.1 - 1.3</i>	1.0 Uso del idioma español (Normativas)* <i>Normas 1.1 - 1.8</i>
4  Sobresaliente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nombra al animal y describe claramente la casa en donde vive.</li> <li>Describe la casa y explica con muchos detalles de que está hecha y el ambiente donde se encuentra.</li> <li>Explica detalladamente como la casa es un refugio y como protege al animal.</li> <li>Explica con muchos detalles el por que la casa es buena para el animal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La escritura es clara, interesante y enfocada en un solo animal y donde vive.</li> <li>Usa una muchos detalles descriptivos bien para describir la casa en donde vive el animal.</li> <li>La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pocos errores, o <b>ninguno</b>, en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>Los errores <b>no</b> impiden que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>
3  Proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nombra al animal y describe la casa en donde vive. (2.2)</li> <li>Describe la casa y explica de que está hecha y el ambiente donde se encuentra.</li> <li>Explica como la casa es un refugio y como protege al animal. (2.2)</li> <li>Explica con detalles el por que la casa es buena para el animal. (2.2)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La escritura se enfoca en un solo animal y donde vive. (1.1)</li> <li>Usa palabras descriptivas para describir la casa donde vive el animal. (1.2)</li> <li>La caligrafía es legible y exhibe espacio adecuado entre palabras. (1.3)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tiene <b>algunos</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>Los errores <b>no</b> impiden que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>
2  Parcialmente proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nombra al animal pero no describe la casa en donde vive.</li> <li>Usa pocos detalles para describir la casa, de que está hecho y el ambiente en donde se encuentra.</li> <li>No explica como la casa es un refugio y como protege al animal.</li> <li>No explica por que la casa es buena para el animal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La escritura se enfoca solo en un animal pero no describe al animal ni la casa en donde vive.</li> <li>Usa pocas palabras descriptivas para hablar sobre la casa del animal.</li> <li>La caligrafía y los espacios entre palabras son variados e inconsistentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tiene <b>varios</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>Los errores <b>pueden</b> impedir que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>
1  No proficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>No nombra al animal ni describe la casa en donde vive.</li> <li>No se usa detalles al describir la casa, de que está hecha y el ambiente en donde se encuentra.</li> <li>No menciona que la casa es un refugio y protege al animal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La escritura no menciona el animal ni su casa.</li> <li>No usa ninguna palabra descriptiva.</li> <li>La caligrafía es ilegible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tiene <b>numerosos</b> errores en las normativas del idioma español (puntuación, mayúsculas, ortografía, gramática y estructura de las oraciones).</li> <li>Los errores <b>impiden</b> que el lector entienda lo escrito.</li> </ul>

*\*Puede contener destrezas intransferibles*

**Skills Assessment Report - Page 1**  
**for Districts Using *Foro abierto para la lectura***  
**NIVEL 1 – UNIDADES 1 y 2**

DISTRICT: \_\_\_\_\_ TEACHER: \_\_\_\_\_

SCHOOL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES [Last, First, Middle Initial]	ORTOGRAFIA 8/10	PALABRAS 8/10	ESCRITURA 3/4



























**Fifth Edition**

**© 2008 Reading Lions Center and Los Angeles Unified School District**

**Unauthorized reproduction of this booklet, or any part thereof, is strictly prohibited.  
Permission to reproduce materials must be obtained in writing from the Reading Lions Center.**